

## Kurslitteratur

### TTA107, Juridik för tolkar i offentlig sektor, 7,5 hp

Fastställd av institutionsstyrelsen 2023-06-07.

Gäller fr.o.m. ht 2023.

Med reservation för ev. ändringar p.g.a. utgången litteratur e.d.

Blomberg, G. & Wolrath Söderberg, M. (2019). *Dilemman i förhørsledarrollen*. Huddinge: Södertörns högskola. (50 s.)

Bärgman, O. 2020. *Förundersökning i brottmål: en handbok om rättegångsbalkens 23 kapitel och annan lagstiftning, särskilt förundersökningskungörelsen*, Bruun juridik: Stockholm. (332 s.)

Karolinska institutet. u.å. *Kompendium i rättsmedicin*, s. 60–70, 80–93, 106–115. (32 s.)

Kriminalvården. 2011. *Personutredningar*, s. 25–60. (35 s.)

<https://www.kriminalvarden.se/globalassets/publikationer/forskningsrapporter/personutredningarpdf>

Lundberg, Konrad. 2021 *Juridik – civilrätt, straffrätt, processrätt*. Stockholm: Sanoma utbildning. s. 23-40, 56-65, 93-100, 220-236, 296-322, 409-460, 481-555 (217 s.)

Rättsmedicinalverket. u.å. *Fakta i målet. Sakkunniga svar på rättsväsendets svåra frågor*. (12 s.)

Socialstyrelsen. 2014. *Anmäla oro för barn*, (43 s.)

<https://www.socialstyrelsen.se/globalassets/sharepoint-dokument/artikelkatalog/handbocker/2022-5-7884.pdf>

Sveriges domstolar. 2010. *Domstolsprocessen i utlännings- och medborgarskapsmål*. (18 s.)  
(Fritt tillgänglig online)

Åklagarmyndigheten. 2022. *Barnförhör m.m.* (35 s.)

<https://www.aklagare.se/globalassets/dokument/rattspromemorior-och-rattslig-vagledning/rav-202203-forhor-med-barn-m.m..pdf>

Totalt 774 sidor.

Ytterligare litteratur om maximalt 40 s. kan tillkomma enligt instruktioner vid kursstart.

## **Referenslitteratur**

*Att tolka HBT*, RFSL, 2010.

*Domstolspodden*, Sveriges domstolar

<https://www.domstol.se/om-webbplatsen-och-digitala-kanaler/domstolspodden/>

*Ensamkommande barns och ungas behov*, Socialstyrelsen, 2013.

<https://www.socialstyrelsen.se/globalassets/sharepoint-dokument/artikelkatalog/ovrigt/2013-11-37.pdf>

Fioretos, Ingrid, Gustafsson, Kristina & Norström, Eva. 2020. *Tolkade möten: tolkningens betydelse för rättssäkerhet och integration*. (Andra upplagan). Lund: Studentlitteratur. s. 117–131.

*God tolksed. Kammarkollegiets råd till auktoriserade tolkar*, 2019, Kammarkollegiet.

[https://www.kammarkollegiet.se/download/18.27f1fe4c168c1d817515205f/1551777027993/God\\_tolksed\\_mars2019.pdf](https://www.kammarkollegiet.se/download/18.27f1fe4c168c1d817515205f/1551777027993/God_tolksed_mars2019.pdf)

*Samhällsguiden*, Norstedts juridik, Stockholm, 2021 s. 555–581, 583–599.

*Skadetyper*, Rättsmedicinalverket, U.å.

<https://www.rmv.se/verksamheter/rattsmedicin/rattsintyg/kroppsskisser-och-kroppsmallar/>

Svensk-engelsk ordlista

[https://www.domstol.se/globalassets/filer/gemensamt-innehall/for-professionella-aktorer/svensk-engelsk\\_ordlista\\_2019.pdf](https://www.domstol.se/globalassets/filer/gemensamt-innehall/for-professionella-aktorer/svensk-engelsk_ordlista_2019.pdf)

<https://tolklitteratur.se/juridik/>

Ulvås Mårtensson, Brittari, *Juridik för tolkar*, 2023, Läromedelsverket i Småland AB.

<https://tolklitteratur.se/juridik/>

Alla Sveriges lagar hittar du på Riksdagens hemsida i *Svensk författningssamling*, SFS.

<http://www.riksdagen.se/sv/Dokument-Lagar/>

Lag om rättegången i arbetstvister. SFS 1974:371.

Polislagen SFS 1984:387.

Rättegångsbalken SFS 1942:740.

Förvaltningslagen SFS 1986:223.

Warnling Conradson, Wiweka. 2022. *En introduktion till förvaltningsrätten*. (Fjortonde upplagan). Stockholm: Nordstedts juridik.